



Inscription 2005

## Le CALQ a accordé 53,5 millions \$

### Soutien au fonctionnement

En juin dernier, le CALQ a procédé à l'évaluation des organismes soutenus au fonctionnement en s'appuyant sur sa principale orientation soit, *de renforcer le réseau des organismes de production et de diffusion dont la contribution est significative dans leur domaine et sur leur territoire*. Dans ce contexte et sous réserve des crédits disponibles, trois axes prioritaires d'intervention ont été retenus:

- consolidation
- accueil au fonctionnement
- prise en compte de la dimension régionale.

Le soutien financier au fonctionnement vise à procurer un financement stable aux organismes pour faciliter la réalisation de leur mandat et de leur programmation annuelle, tout en leur permettant d'offrir des conditions de travail et des salaires convenables à l'ensemble de leur personnel. Il reconnaît également la qualité artistique des organismes et leur apport à l'avancement d'une discipline.

Les organismes bénéficiant d'un financement pluriannuel ont fait l'objet d'une analyse par les chargés de programmes du Conseil, en fonction des critères relatifs au respect des conditions du financement pluriannuel. Ces critères sont de cinq ordres :

- Situation financière jugée saine et équilibrée;
- Respect des modalités d'attribution de l'aide financière;
- Respect des conditions particulières significatives dans la lettre d'annonce;
- Statu quo sur le plan du mandat ou de la direction artistique de l'organisme ;
- Absence de difficultés artistiques majeures.

Les organismes soutenus au fonctionnement annuel et les nouveaux demandeurs ont été évalués par des comités consultatifs formés de pairs, en fonction des critères d'évaluation inscrits dans les programmes, conformément à la Politique concernant les jurys et les comités consultatifs du Conseil.

Selon notre dernière analyse portant sur le profil économique des 332 organismes soutenus au fonctionnement par le Conseil en 2002-2003, nous observons que la subvention de fonctionnement octroyée par le CALQ représente 25,2 % de l'ensemble des revenus de ces organismes.

### Soutien aux projets

Le Conseil a pu répondre favorablement à 259 demandes qui lui furent adressées par des organismes pour la réalisation de projets de production, de promotion et/ou de diffusion dans toutes les disciplines à l'exception du théâtre, dont les projets de production seront déposés à l'automne.

### Soutien aux régions

Le Conseil a maintenu les cibles à l'égard du soutien aux organismes des régions autres que Montréal et Québec en tenant compte de l'impact structurant et du caractère essentiel de la présence d'un organisme pour le développement culturel régional.

- Les organismes de la région de Montréal recueillent 68,4 % de l'aide octroyée (36,6 M\$). Il est important de rappeler que Montréal regroupe des organismes à vocation nationale, tels que les associations professionnelles et les regroupements nationaux.
- Les organismes de la région de la Capitale-Nationale reçoivent, pour leur part, une aide totalisant 9,9 M\$, soit l'équivalent de 18,4 % de l'ensemble des sommes accordées lors de l'inscription du printemps 2005-2006.
- Les organismes établis dans les régions autres que Montréal et Québec bénéficient d'un soutien financier de l'ordre de 7 M\$, soit 13,2 % de l'ensemble des sommes accordées aux organismes artistiques.
- Le Conseil accorde une aide financière pour soutenir le fonctionnement des organismes dans toutes les régions du Québec.

Veillez noter que ces chiffres ne reflètent qu'une partie des sommes qui seront octroyées par le Conseil au cours de l'exercice 2005-2006. Le total comprendra le résultat de l'inscription de l'automne 2005 et des subventions octroyées dans le cadre des programmes pour lesquels des demandes peuvent être déposées en tout temps.

Dans l'ordre habituel, 1<sup>ère</sup> rangée, de gauche à droite : Suzanne Jacob, écrivaine; Denise Desautels, écrivaine; Yvan Gauthier, p-d g du CALQ; en haut, à gauche : Jacques Plante, architecte et Gilles Mihalcean, artiste en arts visuels.

## Les lauréats des bourses de carrière du CALQ

Le 8 mars dernier, le président-directeur général du Conseil des arts et des lettres du Québec - Yvan Gauthier, dévoilait les noms des quatre lauréats des bourses de carrière du CALQ. Cette reconnaissance se veut une appréciation de leur démarche artistique novatrice amorcée de longue date favorisant ainsi la poursuite de leur travail de création.

Au montant de 60 000 \$ chacune, le Conseil accorde quatre nouvelles bourses de carrière aux deux ans.

### Nouvelles du CALQ

## Nouvelle présence

Je suis extrêmement heureux de pouvoir m'adresser à vous tous par l'entremise de ce premier bulletin électronique *Nouvelles du CALQ*. Tous ceux et celles que j'ai côtoyés plus étroitement au cours des derniers mois connaissent mon grand désir de voir s'établir un mécanisme d'information régulier entre le Conseil, ses partenaires, le milieu des arts et des lettres et le public intéressé à mieux connaître les activités du CALQ, le développement de ses orientations et les résultats de son action.

*Nouvelles du CALQ* sera d'abord et avant tout un bulletin institutionnel proposant les faits saillants de nos activités et des informations dont le contenu intégral se retrouvera sur notre site Web ([www.calq.gouv.qc.ca](http://www.calq.gouv.qc.ca)) ou d'autres sites de références concernés. Nous désirons peaufiner cet outil de communication qui sera diffusé mensuellement et restons à l'écoute de tous vos commentaires et suggestions à cet égard.

Un peu plus d'un an s'est écoulé depuis mon arrivée à la présidence et à la direction générale du CALQ. Cette année fut extrêmement riche à tous les points de vue. Avec la participation très active des membres du conseil d'administration, de l'équipe de direction et de tout le personnel, nous avons entrepris, suivant les orientations de la ministre de la Culture et des Communications, Mme Line Beauchamp, de faire du CALQ une société davantage associée aux besoins et aux préoccupations

# Le CALQ a accordé 53,5 millions \$

www.calq.gouv.qc.ca

pour renseignements :

Québec  
79, boulevard René-Lévesque Est  
3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5N5  
Téléphone : 418 643-1707  
Sans frais : 1 800 897-1707  
Télécopieur : 418 643-4558

Montréal  
500, place d'Armes  
15<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 2W2  
Téléphone : 514 864-3350  
Sans frais : 1 800 608-3350  
Télécopieur : 514 864-4161

Publié par la direction  
des Relations publiques  
du Conseil des arts et des  
lettres du Québec  
nouvelles@calq.gouv.qc.ca

Design : vascodesign.com

## Aide au fonctionnement : 49 000 681 \$

Programme de subventions	n	Total \$
<b>Diffuseurs spécialisés</b>		
Arts multidisciplinaires	2	165 000
Danse	7	990 525
Musique	26	869 221
Théâtre	14	1 935 511
Sous-total	49	3 960 257
<b>Associations professionnelles d'artistes, regroupements nationaux et organismes de services</b>		
Arts du cirque	1	64 000
Arts médiatiques	1	80 000
Arts visuels	5	495 250
Danse	4	465 875
Littérature	4	407 470
Musique	4	430 323
Théâtre	8	719 975
Sous-total	27	2 662 893
<b>Centres d'artistes en arts visuels et en arts médiatiques</b>		
Arts médiatiques	16	962 598
Arts visuels	45	3 245 598
Métiers d'art	1	30 000
Sous-total	62	4 238 196
<b>Édition et promotion de périodiques culturels</b>		
Architecture	2	42 200
Arts médiatiques	3	136 775
Arts visuels	7	395 125
Littérature	16	560 305
Musique	1	27 000
Théâtre	1	80 000
Sous-total	30	1 241 405
<b>Événements nationaux et internationaux</b>		
Arts médiatiques	1	25 000
Arts multidisciplinaires	1	55 250
Arts visuels	9	548 113
Musique	6	835 248
Théâtre	6	1 204 775
Sous-total	23	2 668 386
<b>Événements littéraires</b>		
Littérature	4	235 360
Sous-total	4	235 360
<b>Organismes de production en arts de la scène</b>		
Arts du cirque	2	324 175
Arts multidisciplinaires	6	662 100
Danse	26	5 119 795
Musique	36	13 487 468
Théâtre	64	14 243 546
Sous-total	134	33 837 084
<b>Promotion de la littérature écrite et orale</b>		
Littérature	8	157 100
Sous-total	8	157 100
<b>Total : aide au fonctionnement</b>	<b>337</b>	<b>49 000 681</b>

## Aide aux projets : 4 555 381 \$

Programme de subventions	n	Total \$
<b>Accueil de spectacles étrangers au Québec</b>		
Danse	4	207 491
Musique	2	24 120
Théâtre	5	114 997
Sous-total	11	346 608
<b>Diffuseurs spécialisés</b>		
Théâtre	2	15 000
Sous-total	2	15 000
<b>Circulation d'activités et de spectacles littéraires</b>		
Littérature	4	28 000
Sous-total	4	28 000
<b>Circulation de spectacles au Québec</b>		
Arts du cirque	2	23 000
Arts multidisciplinaires	1	10 000
Danse	7	103 215
Musique	6	96 830
Théâtre	27	441 200
Sous-total	43	674 245
<b>Diffusion hors Québec des arts de la scène</b>		
Arts du cirque	3	172 500
Arts multidisciplinaires	6	51 000
Danse	17	449 025
Musique	15	266 628
Théâtre	24	522 000
Sous-total	65	1 461 153
<b>Ententes</b>		
Arts et lettres	17	227 500
Sous-total	17	227 500
<b>Ententes spécifiques (Fonds régionaux pour organismes)</b>		
Arts visuels	1	5 000
Musique	1	5 000
Théâtre	1	5 000
Sous-total	3	15 000
<b>Organismes de production en arts de la scène</b>		
Arts du cirque	2	58 275
Arts multidisciplinaires	6	154 400
Danse	15	317 000
Musique	38	599 000
Théâtre	3	85 000
Sous-total	64	1 213 675
<b>Promotion de la littérature écrite et orale</b>		
Littérature	12	95 000
Sous-total	12	95 000
<b>Promotion et diffusion des arts visuels, des arts médiatiques, des métiers d'art et de l'architecture</b>		
Arts médiatiques	17	160 025
Arts visuels	18	271 175
Métiers d'art	3	48 000
Sous-total	38	479 200
<b>Total aide aux projets</b>	<b>259</b>	<b>4 555 381</b>

### La répartition régionale

Région administrative	Fonctionnement \$	Projets \$	Total \$
Bas-Saint-Laurent	644 966	33 472	678 438
Saguenay-Lac-Saint-Jean	1 055 176	65 150	1 120 326
Capitale-Nationale	9 123 771	744 099	9 867 870
Mauricie	631 492	110 633	742 125
Estrie	771 480	84 384	855 864
Montréal	33 671 206	2 967 106	36 638 312
Outaouais	256 617	48 443	305 060
Abitibi-Témiscamingue	268 165	23 753	291 918
Côte-Nord	63 900	31 778	95 678
Nord-du-Québec	0	10 000	10 000
Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	229 989	30 778	260 767
Chaudière-Appalaches	115 194	114 930	230 124
Laval	245 752	41 000	286 752
Lanaudière	422 275	70 772	493 047
Laurentides	139 642	44 750	184 392
Montérégie	809 795	89 750	899 545
Centre-du-Québec	551 261	27 083	578 344
Région hors Québec	0	17 500	17 500
<b>Total</b>	<b>49 000 681</b>	<b>4 555 381</b>	<b>53 556 062</b>

## Nouvelle présence (suite)

du milieu des arts et des lettres, plus active dans le développement des secteurs disciplinaires et dans l'amélioration des conditions de vie de nos créateurs.

Certains d'entre vous ont été témoins de l'impact de cette nouvelle vision du CALQ; nous travaillons d'abord beaucoup plus étroitement avec nos partenaires afin de créer de meilleures synergies visant à dynamiser et à favoriser le développement culturel. Des liens très étroits ont été établis dans plusieurs dossiers avec nos collègues du ministère de la Culture et des Communications et de la Société de développement des entreprises culturelles. À titre d'exemple, dans le cadre de la relance d'un événement international majeur en danse à Montréal annoncée en juin dernier, nous avons réussi, conjointement, avec Patrimoine canadien, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts de Montréal, le Ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal, non seulement à susciter un élan dynamique pour cette inscription spéciale, mais aussi à simplifier le processus de demande : le dépôt de projet par les organismes intéressés se fera sur la base d'une date commune, d'un guichet et d'un formulaire unique. Nous avons aussi accentué le rythme de signatures d'ententes d'appariement avec les conseils régionaux des élus et les villes qui permettent de bonifier les investissements consentis aux arts et aux lettres, ententes qui constituent un outil stratégique permettant une meilleure « occupation culturelle » de tout le territoire du Québec.

Le dernier processus d'évaluation des demandes de soutien au fonctionnement et aux projets des organismes a aussi été l'occasion pour le conseil d'administration de prendre des décisions dans la perspective d'un développement structurant des disciplines. Dans certains secteurs, le paramètre du développement de publics accompagne maintenant le développement artistique; l'évaluation tient aussi compte de l'« écologie » du développement culturel, permettant de mieux équilibrer la création, la production et la diffusion.

Nous sommes particulièrement fiers du travail et du succès de nos artistes et de nos organisations artistiques au Québec et à l'étranger. Au cours des dernières années, tous les secteurs ont accru leur rayonnement et celui des arts de la scène a connu un essor considérable tant au niveau de ses activités de diffusion que de la qualité de la création. Il faudra préserver ces acquis qui, on le sait, demeurent très fragiles. Voilà pourquoi nous avons créé, à l'interne, un « observatoire » des organismes qui nous permet de mieux repérer les problèmes que vivent certains d'entre eux. Le cas échéant, nous pouvons déléguer un « groupe d'intervention » formé de spécialistes (comptables, avocats, etc.) afin de mieux soutenir ceux qui vivent de graves difficultés.

J'accorde une grande importance à la présence du CALQ auprès du milieu qui a souhaité sa création, et ce, sur l'ensemble du territoire. J'ai pu, cette année, rencontrer plusieurs d'entre vous à l'occasion de remises de prix, d'événements, de conférences ou de signatures d'ententes de partenariat. J'espère poursuivre cette belle aventure de façon encore plus marquée et relever, avec vous, les grands défis qui nous attendent tous dans les prochains mois.

Le président-directeur général,

Yvan Gauthier



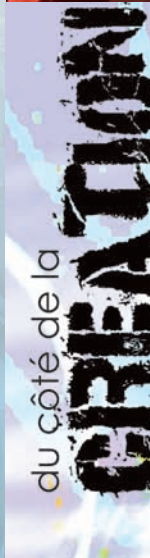
Le 30 mai 2005 se tenait la première assemblée générale du Regroupement des arts interdisciplinaires du Québec (RAIQ) au cours de laquelle un premier conseil d'administration a été formé. Rappelons que le regroupement est né d'une série de rencontres de réflexion qui ont mobilisé dans la dernière année une cinquantaine d'artistes et d'acteurs majeurs des arts interdisciplinaires.

Pour entrer en contact avec le conseil d'administration : [d.kimm@sympatico.ca](mailto:d.kimm@sympatico.ca).

Pour recevoir le formulaire afin de devenir membre du regroupement : [miriam.ginestier@studio303.ca](mailto:miriam.ginestier@studio303.ca).

## Travailleurs culturels en formation continue

Le Conseil a confirmé sa participation financière à l'entente intervenue entre le ministère de la Culture et des Communications et Emploi-Québec afin de permettre le recrutement de coordonnateurs de la formation continue des travailleurs culturels dans le cadre du programme Soutien à la concertation régionale et locale. Plusieurs régions en bénéficieront comme, par exemple, la Mauricie, le Centre-du-Québec, le Bas-Saint-Laurent.



## Montréal pourrait accueillir un événement international en danse d'ici 2007

L'annonce de l'inscription exceptionnelle en danse nous permet de croire à la possibilité d'un événement international en danse d'ici 2007.

C'était le 22 juin dernier, alors que le milieu de la danse était invité à rencontrer en même temps le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le ministère du Patrimoine canadien et le Conseil des arts de Montréal et auxquels se joignaient le ministère de la Culture et des Communications ainsi que la Ville de Montréal que créateurs, danseurs et chorégraphes, diffuseurs du domaine ont appris que la danse allait prendre un nouvel envol à Montréal.

Aux dires des gestionnaires responsables du dossier, il semble que l'annonce ait été non seulement réconfortante mais que l'inscription exceptionnelle suscite beaucoup d'activités et de vitalité.

La date finale pour déposer les demandes au CALQ est le 2 septembre 2005 et les résultats seront connus en décembre 2005.

Pour renseignements :

<http://www.calq.gouv.qc.ca/organismes/evendanse2005.htm>

## Une nouvelle résidence à Banff

Cinq boursiers québécois en arts et en littérature seront choisis



Photo : Banff Centre

Le Conseil vient de conclure une entente avec le Banff Centre permettant ainsi aux artistes et aux écrivains québécois d'avoir la possibilité de réaliser leur projet de création dans un centre réputé et situé dans un site évocateur. Cette nouvelle inscription vise les arts visuels, la littérature et la musique. Le choix des cinq candidats s'effectuera parmi l'ensemble des dossiers qui seront transmis au CALQ.

Pour plus de renseignements, veuillez vous référer au site web du CALQ :

<http://www.calq.gouv.qc.ca/artistes/studios/banff.htm>

## Récipiendaires des Prix à la création artistique du Conseil des arts et des lettres du Québec

En matière de prix et reconnaissances, le Conseil intervient dans l'intérêt des artistes et des milieux au sein desquels ils évoluent. Les prix du Conseil visent, d'une part, à donner un soutien accru à la création artistique et, d'autre part, à favoriser la reconnaissance des artistes et à en faire la promotion.

Le Conseil agit avant tout comme partenaire des associations et organisations œuvrant dans les différents secteurs artistiques, des associations nationales, régionales et municipales, des entreprises et fondations privées ainsi que des organismes publics qui décernent ou souhaitent décerner des prix. Dans la mesure du possible, le Conseil utilise ses prix et reconnaissances afin d'accroître la notoriété des arts dans différents milieux susceptibles d'apporter un soutien financier significatif à la création.

Des Prix du CALQ ont été remis un peu partout au Québec depuis le printemps 2005.



Photo : M. Doucet

Le CALQ a remis une bourse de 2 500 \$ à Fabiola Toupin en guise de reconnaissance pour le travail qu'elle a accompli en musique (chanson) lors des Grands Prix culturels de Trois-Rivières, le 25 mai dernier. Madame Toupin poursuit sa carrière à Trois-Rivières.

Le CALQ a remis une bourse de 5 000 \$ à Michel Lagacé pour l'ensemble de son œuvre dans le domaine des arts visuels (peinture) lors de l'Assemblée générale annuelle du Conseil de la culture du Bas-Saint-Laurent, le 1<sup>er</sup> juin dernier.

Monsieur Lagacé poursuit sa carrière à Rimouski.



Photo : CRC Bas St-Laurent



Photo : F. Trahan

Le CALQ a remis une bourse de 5 000 \$ à Serge Jauvin pour l'ensemble de son œuvre dans le domaine des arts visuels (photographie) lors du Prix d'excellence culture et communications Côte-Nord, le 4 juin dernier. Monsieur Jauvin poursuit sa carrière à Sept-Îles.

Le CALQ a remis une bourse de 5 000 \$ à Bonnie Baxter pour l'ensemble de son œuvre dans le domaine des arts visuels (estampe) lors des Grands Prix culturels des Laurentides, le 8 juin dernier. Madame Baxter poursuit sa carrière à Saint-Jérôme.



Photo : Mitchell Beaudry

Le CALQ a remis une bourse de 3 000 \$ à Georges Langford pour l'ensemble de son œuvre dans le domaine de la musique (chanson) lors du lancement de la programmation culturelle des Îles-de-la-Madeleine, le 10 juin dernier. Monsieur Langford poursuit sa carrière à Hâvre-aux-Maisons.



Photo : E. Roberge



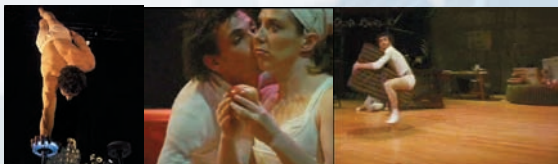
### Le CALQ et la IFACCA

Le Conseil des arts et des lettres du Québec vient de joindre les rangs de la Fédération internationale des conseils des arts et des agences culturelles (IFACCA) en tant que membre affilié. Rappelons que l'organisation internationale regroupe plus d'une soixantaine de conseils et d'agences. Pour renseignements : [www.ifacca.org](http://www.ifacca.org)

### Théâtre

Dulcinée Langfelder et cie transporte le spectacle *Victoria* au Japon au cours du mois de juillet. Au total, l'organisation a un engagement de huit représentations.

Les 7 Doigts de la main ont entrepris une imposante tournée au Mexique, en Italie, au Liban et en Allemagne depuis mai dernier. Il est prévu que le spectacle sera présenté 30 fois.



### Danse

Louise Lecavalier a présenté sa dernière œuvre, *Cobalt - Rouge*, au Festival international de danse contemporaine de la Biennale de Venise, le 17 juin dernier au Teatro alle Tese

La Compagnie Marie Chouinard était également présente à la Biennale de Venise pour la présentation de



BODY\_rEMIX/gOLDBERG\_vARIATIONS au Teatro Piccolo Arsenale (photo M. Chouinard)

### Arts visuels

L'exposition de dessins de Renée Lavaillante a pris place du 20 juin au 9 juillet 2005. L'artiste montréalaise a présenté ses œuvres grâce au soutien obtenu de l'agence culturelle du Québec en Italie. La Nube di Oort, association culturelle fondée par le scientifique Christian Stanescu, inaugure ses locaux et sa programmation avec l'exposition de dessins. L'artiste expose des travaux réalisés lors de sa résidence romaine, à partir de patients enregistrés des déambulations des passants. Elle transcrit sur le papier leurs mouvements lorsqu'ils se présentent autour des monuments antiques de la ville.